# Visva-Bharati <u>Santiniketan</u>

## STAFF PROFILE (ACADEMIC) (Department of Japanese, Bhasha-Bhavana)

Gita A. Keeni (Ph.D.) Associate Professor & Head of the Department Department of Japanese Nippon Bhavana, Bhasha-Bhavana Visva-Bharati Mobile: +919434375790 E-mail: <u>gita.keeni@visva-bharati.ac.in</u>

## **RESEARCH INTEREST**

- Japanese Language & Literature (Miyazawa Kenji)
- History and Culture of Japan
- Paremiology: Comparative Study on Proverbs of India and Japan
- Gender Studies
- Rabindranath Tagore and Japan
- Translation from Japanese to Bengali

## ACADEMIC QUALIFICATION

- 2015: Ph.D. in Arts, University of Calcutta, West Bengal, India.
  - Title of the Dissertation: "Japanee O Bangla Prabad-Prabachane Nari Ekti TulanamulakSamiksha"[Women in Japanese and Bengali Proverbs A Comparative Study]
- 1989: M.A. in History, Tokyo Joshi Daigaku (Tokyo Woman's Christian University), Tokyo, Japan. Title of the MA Dissertation:「日本における因果と輪廻の思想—『日本霊異記』を通して」
  - [Concept of Karma and Rebirth in Japan as Elicited in the Nihon Ryōiki]
- 1985: M.A. in Philosophy, University of Calcutta, West Bengal, India.
- 1984: Diploma in Japanese, Japanese Language School, Consulate General of Japan, Kolkata, India.
- 1983: Certificate in Japanese, Japanese Language School, Consulate General of Japan, Kolkata, India.
- 1994: Certificate in Tamil, Visva-Bharati, Santiniketan, West Bengal, India.
- 2008: Completed courses Prabodh, Praveen and Pragya of Hindi Teaching Scheme under the Department of Official Languages, Ministry of Home Affairs (M.H.A), New Delhi, India.

## JAPANESE LANGUAGE TRAINING PROGRAMME

- 2005 Short-term (2 months) Japanese Language Teachers' Training at Japanese Language Institute, Japan Foundation, Kita Urawa, Japan.
- 1998 Short-term (2 months) Japanese Language Teachers' Training at Japanese Language Institute, Japan Foundation, Kita Urawa, Japan.
- 1991-92 Long-term (10 months) Japanese Language Teachers' Training at Japanese Language Institute, Japan Foundation, Kita Urawa, Japan.



#### WORKSHOPS AND COURSES ATTENDED

- 2009 Refresher Course in 'Women Studies', Academic Staff College (ASC), MAULANA AZAD NATIONAL URDU UNIVERSITY, Hyderabad, India, January 21- February 10.
- 2008 Refresher Course in 'Samayikpatra O Bangala Sahitya', Academic Staff College (ASC), Jadavpur University, Kolkata, India, November 17 December 6.

Residential Workshop on 'Themes and Issues in Women's Studies', School of Women's Studies, Jadavpur University, Kolkata, India. Sponsored by Sir Ratan Tata Trust, May 20-29.

2005 Six-day Workshop on 'Japanese Literature' organized by the Department of East Asian Studies, University of Delhi, Delhi, India, October 3-8.

### **TEACHING EXPERIENCE**

- 1989 Till date: Department of Japanese, Nippon Bhavana, Bhasha-Bhavana, Visva-Bharati, Santiniketan, West Bengal, India.
- 1990-1994: Part-time faculty, Japanese Language School, Consulate General of Japan, Kolkata, India.

#### PUBLICATIONS

#### **Books Authored and Edited**

- 1. "SHATABARSE KENJI MIYAZAWA EKTI SANKALAN" [Tribute to Kenji Miyazawa on the Birth Centenary] (Ed.), Kenkyu Center, Kolkata, India, 1996.
- 2. "Nana Pharmaeser Saraikhana" (Translation in Bengali), Upama Publishers, Kolkata, India, 1998.
- 3. "Bibliography India–Japan Literature" [Contributed in the compilation of Japanese works in Indian Languages (Bengali)], Department of Chinese & Japanese Studies, University of Delhi, Delhi, India, 2002.
- "Tagore and Japan Proceedings of the International Conference on Tagore and Japan & Various Aspects of Japanese Culture" (Ed.), Granthana Vibhaga, Visva-Bharati, 2017, ISBN 978-81-7522-649-4.

#### Articles in Books and Journals and Translation Works

- 1. 'Deai to jinsei' [Significant Encounters in one's life] in "Kokoro no Mandara", Jūtokuji, Japan, 1994.
- 2. '*Phool*' (Translation of Japanese poetry in Bengali) in "Choddosho Sahitya Patrika", Baisakh Sankhya [April-May edition], Aurobindo Pal, West Bengal, India, 1996.
- 3. '*Jholmole oi rater tara Yodaka*' (Translation of Japanese short story in Bengali) in "Choddosho Sahitya Patrika", Sharad Sankhya [Autumn edition], Aurobindo Pal, West Bengal, India, 1996.
- 4. '*Lekhak Parichiti*' [Introducing the author Kenji Miyazawa] in "Shatabarse Kenji Miyazawa Ekti Sankalan", Kenkyu Center, Kolkata, India, 1996.
- 5. '*Kenju Bitan*' (Translation of Japanese short story in Bengali) in "Shatabarse Kenji Miyazawa Ekti Sankalan", Kenkyu Center, Kolkata, India, 1996.

- 6. '*Nametoko Paharer Bhalluk*' (Translation of Japanese short story in Bengali) in "Shatabarse Kenji Miyazawa Ekti Sankalan", Kenkyu Center, Kolkata, India, 1996.
- 7. '*Nana Pharmaeser Saraikhana*' (Translation of Japanese short story in Bengali) in "Shatabarse Kenji Miyazawa Ekti Sankalan", Kenkyu Center, Kolkata, India, 1996.
- 8. *'Kenji Miyazawa o Rabindranath: Dui Manishir Bhavanagata Saddrissha'* [Kenji Miyazawa and Rabindranath: Similarities in the philosophical thinking of the two stalwarts] in "Shatabarse Kenji Miyazawa Ekti Sankalan", Kenkyu Center, Kolkata, India, 1996.
- 9. 'Miyazawa Kenji' in "JALTAI Anniversary Volume", JALTAI, Delhi, India, 1997.
- 'Japani o Bangla Probade Mil' [Similarities in Japanese and Bengali Proverbs] in "Tosamaru", Pratham Sankhya [First volume], Nippon Bhavana, Visva-Bharati, Santiniketan, West Bengal, India, 1998.
- 11. 'Teaching Japanese Language with the Help of Bengali' in 'Japanese Language Education in India'', vol.3, JALTAI, Delhi, India, December 1998.
- 12. 'The Subtleties of Translation' in "Japanese Language Learning in India Teaching Methodology and the Issues", JALTAI, Delhi, India, 2001.
- 13. 'Introduction to Kenji Miyazawa' in "Japanese Language Learning in India Teaching Methodology and the Issues", JALTAI, Delhi, India, 2001.
- 14. 'Excerpt from Shōkō Watanabe's Prologue to his Japanese Translation of Gitanjali' (translation in English) in "Gitanjali", UBSPD, New Delhi, India, 2003, ISBN 81-7476-427-5.
- 'Japan and Japanese Literature in Bengal' in "Imaging India Imaging Japan A Chronicle of Reflections on Mutual Literature", Department of East Asian Studies, University of Delhi and Japan Foundation in association with MANAK Publications Pvt. Ltd., Delhi, India, 2004, ISBN 81-7827-087-0.
- 16. 'Japanese Literature in India: Translations in Bengali Problems and prospects' in "East Asian Literatures an Interface with India", Northern Book Center, New Delhi in association with Center for Japanese and North East Asian Studies, School of Language, Literature and Culture Studies, Jawaharlal Nehru University, New Delhi, India, 2006, ISBN 81-7211-295-X.
- 17. 'The Number Game in Japanese Society' in "Sacred Science Review (7) -2006", Varanasi, India, 2006, ISBN 84-7525-455-6.
- 18. 'The role of Literature in Teaching Japanese / Foreign Language in India インドで日本語・外国語の教授法に於ける文学の役割' in "The Role & Significance of Literature in Language Pedagogy 言語教授法に於ける文学の意義及び役割", Publication support by the Japan Foundation, New Delhi, India, 2008.
- 'Study of Japanese Language at Visva-Bharati, Santiniketan Its Past, Present and Future Prospects' in "Japanese Studies - Changing Global Profile", Northern Book Centre, New Delhi, India, 2010, ISBN 13: 978-81-7211-290-5/ 10: 81-7211-290-4.

- 20. '*Probad-Probachane Japani Nari*' [Japanese Women in Proverbs and Sayings] in "Prabad Prasanga", Akshor Prakashani, Kolkata, India, 2010, ISBN 978-81-910300-2-0.
- 21. 'Women's Education in Japan Its Past, Present and Future' in "Perspective: Asia-Pacific Proceedings of the Fourth Biennial International Conference", Indian Association for Asian & Pacific Studies (IAAPS), Kolkata, India, 2010.
- 22. '*Golu* The Doll Arrangement in South India and *Hinamatsuri* The Doll Festival in Japan' in the Abstract volume of World Classical Tamil Conference held at Kovai, Tamilnadu, India, June 23-27, 2010.
- 23. 'Perception of Japan in India Past and Present: A View from Santiniketan' in "Changing Perceptions of Japan in South Asia in the New Asian Era: The State of Japanese Studies in India and Other SAARC Countries アジア新時代の南アジアにおける日本像 インド・SAARC 諸国における日本研究の現状と必要性", International Symposium in India (2009), International Research Center for Japanese Studies, Kyoto, Japan, 2011, ISSN 0915-2822.
- 24. 'Foreword' written for "A Tribute to Hata Sensei, The Legend Behind Thirty Japanese Songs", Miley Mishey, Kolkata, India, 2011, ISBN 819210891-0.
- 25. 'Contribution of Japanese Women to the Japanese Syllabary and its Far-reaching Effects' in "Perspective: Asia-Pacific Proceedings of the Fifth Biennial International Conference", Indian Association for Asian & Pacific Studies (IAAPS), Kolkata, India, 2012.
- 26. '*Probad o Nari: Banglar Samajik-sanskritik Patabhumikay*' [Proverbs and Women: in the Sociocultural canvas of Bengal] in "Paras Tomar: Sharodhargha", Pustak Bipani, Kolkata, India, 2013, ISBN 978-93-82668-16-4.
- 'Proverbs and Popular Sayings in Bengali and Japanese languages/cultures: A Critical view [from gender perspective]' in "The Visva-Bharati Quarterly", vol. 21, Numbers 3 & 4 and vol. 22, Numbers 1 & 2, October 2012 to September 2013, Santiniketan, West Bengal, India, ISSN 0972-043X.
- 28. 'Development of the Japanese Department at Visva-Bharati, Santiniketan, West Bengal' in "世界の 日本研究 JAPANESE STUDIES AROUND THE WORLD 2013, 日本研究の新しい動向 New Trends in Japanese Studies", International Research Centre for Japanese Studies, Kyoto, Japan, October 2013.
- 29. 「宮沢賢治の詩的創造力を支える生き方を探る 『雨にも負けず』を通して」[Reinventing the spirit of Kenji Miyazawa as manifested in his poetic creation: AME NIMO MAKEZU], in "宮澤賢治と共存共栄の概念:賢治作品の見直し Miyazawa Kenji's Notion of Co-existence and Co-prosperity: A Reinterpretation of His Literary Works", Report of Miyazawa Kenji International Seminar in India, September 11-12, 2013, ISBN 13: 978-81-7211-343-8/ 10: 81-7211-343-9.
- 30. *'Chhele Bhulano Chhada: Japani Sahitya'* [Children's poems: Japanese Literature] in "Bangla Chhada Parikrama", Akshor Prakashani, Kolkata, India, 2014, ISBN 978-93-82041-17-7.

- 31. '*Japan o Banglar Probad-probachaner Aloy Nari o Purush*' [Men-Women in the Proverbs and Sayings of Japan and Bengal] in "Sahitya-Parisat-Patrika", Vol. 120. No.1-4, 1420, July 2015, Kolkata, India, ISSN 2395-1532.
- 'Shinto Dharma o Japani Samaj' [Shinto Religion and Japanese Society], in "Manab Adhikar: Nana Dik - A Collection of Bengali Essays", Progressive Publishers, Kolkata, India, July 2015. ISBN: 978-81-8064-205-0.
- 33. 'Rabindranath Tagore and Tenshin Okakura in the Light of India-Japan Cultural Relation' in "Rabindranath Tagore and His Circle", Granthana Vibhaga, Visva-Bharati, Kolkata, India, 2015, ISBN 978-81-7522-601-2.
- 34. 「タゴールの詩集『ギタンジャリ』と日本」[Tagore's "Gitanjali" and Japan] in 『日本研究』 [Nihon Kenkyu], 国際日本文化研究センター, 2016 年 9 月, International Research Center for Japanese Studies, Kyoto, Japan, 2016, ISSN 0915-0889.
- 35. 'The Uniqueness of "Bushido: The Soul of Japan" and Inazo Nitobe' in "Tagore and Japan -Proceedings of the International Conference on Tagore and Japan & Various Aspects of Japanese Culture", Granthana Vibhaga, Visva-Bharati, Santiniketan, West Bengal, India, March 2017, ISBN 978-81-7522-649-4.
- 36. 'Translation as a Tool to connect the People of Different Cultures: Bengal and Japan (Highlighting the Works of Rabindranath Tagore and Kenji Miyazawa)' in "Japanese Literature in Indian Translations: *Issues and Challenges*", Northern Book Centre, New Delhi, India, 2017, ISBN: 81-7211-378-0/978-81-7211-378-0.
- 37. '*Amar Sankalpa*' [Translation in Bengali of Miyazawa Kenji's poem "Ame nimo makezu"] in "Japanese Literature in Indian Translations: *Issues and Challenges*", Northern Book Centre, New Delhi, India, 2017, ISBN: 81-7211-378-0/978-81-7211-378-0.
- 38. '*Japani Anubade Bangla Sahityer Dhara o tar Probaha*' [Influence of Bengali literature in Japanese translations] in "Parikatha Anubad Sahitya", Sahitya o Sanskriti Bisayak Patrika, 29th year, First volume, May 2017, ISSN 2231-2986.

# PAPERS PRESENTED IN INTERNATIONAL / NATIONAL CONFERENCES, SEMINARS, WORKSHOPS AND SYMPOSIA

- 1. 'Yodaka no Hoshi and Indian Philosophy' in the "Second International Congress of Miyazawa Kenji Studies", organized by the Miyazawa Kenji Association, Hanamaki, Japan, August 27-29, 2000.
- 2. 'Miyazawa Kenji no Douwa' [Miyazawa Kenji's Children's Stories] in "International Miyazawa Kenji Festival-2000", Miyazawa Kenji *Kokusai Festibaru* 2000 *Jikkouinkai*, Hanamaki, Japan, August 27-29, 2000.
- 3. 'Proverbs in Japanese Society' in the National Seminar on "Comparative Study of Culture and Literature", organized by the Department of Oriya, Visva-Bharati, Santiniketan, West Bengal, India, March 12-13, 2003.
- 4. 'The Role of Religion in the formation of a society and the necessity of the study of Religion in Modern Society' in the workshop titled "Academic Study of Religion in India", organized by the

Department of Philosophy and Religion, Visva-Bharati, Santiniketan, West Bengal, India, February 16-18, 2008.

- 5. Some aspects of the status of women in India and Japanese society, and the necessity for attitudinal change from within' in the International Seminar on "Women's Rights and Social Obligations", organized by the Department of Philosophy and Religion, Visva-Bharati, Santiniketan, West Bengal, India, March 2-4, 2008.
- 6. 'Evolution of Japanese Haiku Poems and its Influence on Indian Literature A Historical Study' in the National Conference on "The Linguistics and Literary History of India, Pre-modern and Modern Times", organized by UGC SAP, Department of History, Visva-Bharati, Santiniketan, in association with the Indian Council of Historical Research, New Delhi, India, December 11-12, 2008.
- 'Issues in Japanese Language Education and the Role of Japanese Language Teachers' Association in Eastern India' in the seminar/workshop on "Issues in Japanese Language Education and The Role of Japanese Language Teachers Association", organized by JALTAI (Japanese Language Teachers' Association of India) in New Delhi, India, December 18-19, 2009.
- 8. 'Representation of Five Elements in Japanese Life' in the International Seminar on "Discourse on 'Five Elements' Concept in a Philosophical and Development Perspective", organized by the Department of Chinese Language & Culture, Bhasha-Bhavana, Visva-Bharati, Santiniketan, West Bengal, India, March 20-21, 2010.
- 9. 'Japanese language and its rendering in Bengali' in the National Conference on "East Asian Languages and Translation Techniques", organized by the Department of East Asian Studies, University of Delhi, Delhi, India, March 29, 2010.
- 10. 'Social connotation on Selecting a Life partner: Japan and Bengal' in the "Sixth Biennial International Conference of Indian Association for Asian & Pacific Studies", organized by the Indian Association for Asian & Pacific Studies (IAAPS), Kolkata, India, 2012.
- 11. 'Tagore's Gitanjali in Japan' in the National Seminar on "Impact of Gitanjali on Indian Literature", Organized by the Department of Odia, Visva-Bharati, Santiniketan, in collaboration with Sahitya Academy, New Delhi, India, March 1-2, 2013.
- 12. 'Women in Bengal and Japan through the prism of proverbs 'Beauty'' in the "Fourth International Congress of Bengal Studies", organized by Tokyo University of Foreign Studies, Tokyo, Japan, December 12-13, 2015.
- 13. 'Impact of the West on Japanese Literature during the Meiji Period' in the International Conference on "Comparative Literature: At the Crossroads of Culture and Society", organized by the Centre for Comparative Literature in collaboration with ICSSR, CIIL, UGC, CLAI and Rabindra Bhavana, Visva-Bharati, Santiniketan, West Bengal, India, January 16 - 17, 2016.
- 14. '*Kawaiiko niwa tabi wo saseyo* Connotation of *Kawaiiko* in the Proverb' in the International Conference on "Interlinking Linguistic and Literature A Tool to 'Read' Japanese Literary Texts", organized by the Centre for Japanese Studies, School of Language, Literature and Culture Studies, Jawaharlal Nehru University, New Delhi, India, November 3-4, 2017, as a part of the '2017 The Japan-India Friendly Exchange'.
- **15.** 『動物説話集:ジャータカ(仏教説話)、更にインド国内で、今日も子供の愛読書となっているパンチ ャタントラについて』 [Representation of animals in 'Jataka', the Buddhist short stories and 'Panchatantra', the popular children stories] 大東文化大学 大学院主催 第九回「東西文化の融合」

国際シンポジウム in the "International Symposium on 9<sup>th</sup> Tozai Bunka Yugo" [Fusion of Cultures – East and West], organized by Daito Bunka University, Tokyo, Japan, November 5, 2017.

- 16. 'Significance of Calligraphy in Japan' in the National Seminar on "Learning to live in Peace: Value Education Inputs for a Better Society" organized by the Department of Education, Vinaya Bhavana, Visva-Bharati, March 26-27, 2018.
- 17. '*Fukai Kawa*: In search of spiritual solace on the sacred banks of *Ganges* in *Varanasi*' in AAS in "Asia Conference Asia in Motion: Geographies and Genealogies" organized by Association for Asian Studies, Inc. & Ashoka University, July 5-8, 2018.
- 18. '*Gion Matsuri* A Folk Festival of Japan' in the Seminar on "Folk Festival" organized by Loukik a UGC approved Journal at Paschim Medinipur Zilla Parisad, September 19-20, 2018.
- 19. 'An Uncommon View of Meiji Japan Through the Eyes of Two Bengali Youths' in the International Conference "India-Japan: Unearthing Lesser Known Linkages" organized by the Monbusho Scholars Association of India (MOSAI) and the India International Center, November 15-17, 2018.

## **INVITED TO LECTURES IN INDIA**

- 'Evolution of India-Japan Relationship My views on the Cultural dimensions', delivered on the occasion of "4<sup>th</sup> Dr. D.N. Bakshi Memorial Lecture", organized by the 'The Indo-Japan Welfare and Cultural Association', Kolkata, India, August 6, 2016.
- Special lecture by the Japan Foundation, New Delhi Office, India, to speak on Late Prof. Saiji Makino before the screening of the award-winning documentary film titled "Makino – An Indian Haiku", July 7, 2017.
- Lecture on: 'Onnade "Women's Hand" in the evolution of Japanese syllabary and creation of literature' as part of "Carcā: Exercise in Comparativism", organized by Centre for Comparative Literature (CCL), Bhasha-Bhavana, Visva-Bharati, Santiniketan, West Bengal, India, September 21, 2017.
- 4. Lecture on 'Japanese learning in India and its Challenges' in the symposium titled 'The Need of the Hour Japanese Language Education in India' Organized by ABK-AOTS, Chennai in collaboration with the Japan Foundation, New Delhi, India, 03.03.2018.

## LECTURES DELIVERED IN JAPAN / ABROAD

- 1. 'Features of Japanese Language' during the Oman-Japan week December 5-11, 2005, organized jointly by the Embassy of Japan in Oman and the Oman-Japan Friendship Association on the occasion of the 35<sup>th</sup> anniversary of accession of H.M. Sultan Qaboos.
- 2. 'Japanese women through the prism of proverbs', in the Evening Seminar of the International Research Centre for Japanese Studies (NICHIBUNKEN), Kyoto, Japan, February 2, 2012.

- 3. 『京都の暮らしで得た貴重なこと』[Enriching experiences in Kyoto] addressed the members of *Kokusai Kyotogaku Kyōkai* at the Yomiuri Kyoto Bldg. (Japan) Lecture Programme by the Japan Foundation, Kyoto Branch, March 26, 2012.
- 4. 'Kenji Miyazawa and Rabindranath Tagore: their contribution towards humanity My views' in the "Sixtieth Anniversary Conference of the Association for the Study of Japanese Language and Literature", held at the Aoyama Gakuin University, Tokyo, Japan, June 4 - 5, 2016.
- 5. 'Humanity and Nature from the view point of Japan and Bengal: with regard to Rain and Monsoon' in the "132<sup>nd</sup> Research Institute for Humanity and Nature (RIHN) Seminar titled Humanity and Nature in Monsoon Asia" at the Research Institute for Humanity and Nature, Kyoto, Japan, June 7, 2016.
- 6. 'Reception of Japan and Her Culture in Bengal with Special Focus on Santiniketan' at Aoyama Gakuin University, Tokyo, Japan, November 7, 2017.
- 7. 『日本とインドを巡り考えるモダナイゼーション』 [Rethinking Asian Modernization: Japan & India] during the exchange programme of Visva-Bharati and Aoyama Gakuin University, Tokyo, Japan, October 26-28, 2018.

## ATTENDED INTERNATIONAL CONFRENCES / SEMINARS / SYMPOSIUMS

- 1. Attended the "First International Congress of Miyazawa Kenji Studies", organized by the Miyazawa Kenji Association, Hanamaki, Japan, invited by the Trustee, Miyazawa Kenji Iihatobu Center, Hanamaki, Iwate Prefecture, Japan, August 27-29, 1996.
- 2. Attended the AAS Annual Conference held at Toronto, Ontario, Canada, invited by the Japan Foundation, New Delhi, India, March 16-19, 2017.

## INTERNATIONAL / NATIONAL SEMINARS, CONFERENCES, CULTURAL EVENTS ORGANIZED / COORDINATED (2016-17 only)

- 1. Organized the 'New-Japanese-Language-Teacher Training Course' in Santiniketan, conducted by the Japanese Language Experts from Japan Foundation with patronization of the Japan Foundation, New Delhi, India, January 4-10, 2016.
- 2. Entrusted with organizing the Diplomatic visit of H.E. Kenji Hiramatsu, Ambassador of Japan in India for the Year-long Centenary Celebration of Gurudev Rabindranath Tagore's Maiden Visit to Japan, January 9, 2016.
- 'Japanese Film Screening' in collaboration with the Consulate General of Japan in Kolkata, as a part of the Centenary Celebration of Gurudev Rabindranath Tagore's Maiden Visit to Japan, February 20, 2016.
- 4. Entrusted with organizing a Distinguished Lecture Series (Ministry of External Affairs, Govt. of India) by Smt. Deepa Gopalan Wadhwa, Former Ambassador of India to Japan on 'The Salience of India-Japan Relations' (Highlighting the special bond between Japan and Bengal) as a part of the Centenary Celebration of Gurudev Rabindranath Tagore's Maiden Visit to Japan, February 29, 2016.
- 5. Organized a two-day 'Workshop on Japanese Culture' in collaboration with the Japan International Cooperation Agency (JICA) as a part of the Centenary Celebration of Gurudev Rabindranath Tagore's Maiden Visit to Japan, April 15 & 16, 2016.
- 6. Organized the Inaugural programme of the Year-long Centenary Celebration of Tagore's Maiden visit to Japan on the auspicious occasion of Tagore's arrival at Kobe, Japan, at Udayan Griha, Rabindra-Bhavana, Santiniketan, May 29, 2016,

- 7. Organized a Musical Evening of the 'Fusion of Japanese and Bengali Folksongs' as a part of the Centenary Celebration of Gurudev Rabindranath Tagore's Maiden Visit to Japan, July 4, 2016.
- 8. Organized the International Conference on 'Tagore and Japan & Various Aspects of Japan & Her Culture' in collaboration with Rabindra-Bhavana, Visva-Bharati and Reitaku University, Japan, as a part of the Centenary Celebration of Gurudev Rabindranath Tagore's Maiden Visit to Japan, August 26-27, 2016.
- 9. Organized the 'In-Field Studio 2017 in Santiniketan' in collaboration with Vadodara Design Academy at Santiniketan, West Bengal, India, March 13-21, 2017.
- 10. Organized the 'New-Japanese-Language-Teacher Training Course II' in Santiniketan, conducted by the Japanese Language Experts from Japan Foundation. The programme was organized with the patronization of the Japan Foundation, New Delhi, India, January 19-25, 2017.
- 11. Organized 'Japan Higher Education Seminar 2017' with cooperation of the Embassy of Japan in New Delhi, India, January 24, 2017.
- 12. Organized an evening of Academic Interactive Session with Honourable Mr. Masayuki Taga, The Honourable Consul General of Japan, Kolkata, and Professor Shinobu Kuranaka, Daito Bunka University, Japan on the occasion of 'Japan-India Friendly Exchange Year 2017' February 20, 2017.
- Organized 'Kacche Elo Japan' A Calligraphy demonstration-cum-workshop by Madam Hiroko Nagahama, Japanese Calligraphy Teacher & Screening of a Japanese Movie in collaboration with the Consulate General of Japan in Kolkata as a part of the '2017 The Japan-India Friendly Exchange', August 18, 2017.
- Organized Special Lecture on 'Japan-India Relations History and Prospects' by Prof. Tomio Mizokami, Professor Emeritus, Osaka University of Foreign Studies & President of Kansai Japan-India Cultural Society as a part of the '2017 The Japan-India Friendly Exchange' October 27 & 28, 2017.

## ACADEMIC INITITIATIVES & CONSULTANCIES

- 1. Setting-up Japanese Language Proficiency Test (JLPT) Centre in Visva-Bharati in 2015.
- 2. Bengal Institute of Technology and Management (BITM) Designed a short-term Japanese language course for the final year students of BITM, Birbhum, West Bengal.
- 3. National Institute of Technology (NIT) Designed a short-term Japanese language course.

## FELLOWSHIPS AND AWARDS

- 1991-92 Japan Foundation Fellowship for Long Term Teacher's Training Program, Japan
- 1998 Japan Foundation Fellowship for Short Term Teacher's Training Program, Japan
- 2005 Japan Foundation Fellowship for Short Term Teacher's Training Program, Japan
- 2011-12 Japan Foundation Fellowship to carry out research at the International Research Centre for Japanese Studies, Kyoto, Japan.

#### **MEMBERSHIP OF PROFESSIONAL BODIES**

1. Founder member of Japanese Language Teachers' Association of India (JALTAI)

- 2. Life Member of Monbusho Scholars' Association of India (MOSAI)
- 3. Life Member of Indian Association for Asia-Pacific Studies (IAAPS)
- 4. Life Member of International Society of Bengal Studies (ICBS)
- 5. Vice President, East India Japanese Language Teachers' Association (EIJALTA)

### SPECIAL ASSIGNMENTS

- Conducted a *Japanese Language Workshop* at Oman-Japan Friendship Association in the Sultanate of Oman from October 1 to November 15, 1995, on the eve of the 25<sup>th</sup> National Day of the Sultanate of Oman on November 18, 1995.
- 2. Represented India in the 'Fourth South West Asia and Middle East Scholars Alumni Meeting', held in Tokyo, Japan, October 3-9, 2004.
- 3. Compiled and directed a programme titled *Gitanjali Kabitanjali* that was staged at Shantidev Ghosh Sabhagriha, Gitanjali on December 22, 2013. Foreign students studying in different departments of Visva-Bharati recited renderings of Tagore's poems in their mother tongue together with their counterpart's recitation in Bengali.

#### SPECIAL MENTION

1. Attended the Reception hosted on the occasion of the State Visit to India by The Majesties the Emperor and Empress of Japan, on invitation by the Ambassador of Japan and Mrs. Takeshi Yagi, December 3, 2013 at New Delhi, India.

#### ADMINISTRATIVE ASSINGMENTS

- 1. Teacher in-charge, (2002-2006), Department of Japanese, Visva-Bharati.
- 2. Head of the Department (2013- till date), Department of Japanese, Nippon Bhavana, Bhasha-Bhavana, Visva-Bharati.
- 3. Member of 'Intra Bhavana Gender Sensitization Cell', Visva-Bharati.
- 4. Member of the 'Standing Committee to write-off books/documents', Visva-Bharati.
- 5. Member of the 'Coordination Committee for Korea Bhavana', Visva-Bharati.
- 6. Member of the 'Placement Committee', Visva-Bharati.
- 7. Vice-Chancellor's Nominee of Students' Disciplinary Committee, Visva-Bharati.
- 8. Member of the Research Board, Visva-Bharati.
- 9. Member of the Bhasha-Bhavana Admission Committee.

\*\*\*\*\*